우리말 어휘의 시간을 읽다

온천

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

온천에서 목욕할 수 있게 설비가 된 장소. 또는 온천이 있는 곳.

문헌의 첫 기록
15세기

수록 용례
10개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 15자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '온천'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 온천에서 목욕할 수 있게 설비가 된 장소. 또는 온천이 있는 곳.

온천의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

온천의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
溫泉 사전 표기 요약	●→	—	●→	●→	—	●→
온쳔 사전 표기 요약	—	—	—	●→	●→	●→
온천 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 溫泉
  15세기17세기18세기20세기
- 온쳔
  18세기19세기20세기
- 온천
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 2종
溫泉, 온쳔

온천의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘온천’은 15세기에 한자로 표기된 ‘溫泉’으로 나타나고 18세기부터 한글로 표기된 ‘온쳔, 온천’으로 나타난다.

소리와 발음의 특징

‘온쳔’은 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 ‘온천’으로 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 온천

전체 용례 10개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 溫泉 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
溫泉

출처 1481 두시언해 13:9ㄴ

용례 01

문헌 용례

陰火ᄂᆞᆫ 溫泉이 더우미 ᄲᅡᆺ 소갯 브리 글히ᄂᆞᆫ ᄃᆞᆺ홀시라.

현대어 풀이

음화는 온천의 따뜻함이 땅속의 불이 끓이는 듯하는 것이다.

17세기 溫泉 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
溫泉

출처 1632 두시언해 중간본 13:9ㄴ

용례 02

문헌 용례

陰火ᄂᆞᆫ 溫泉ᄋᆡ 더우미 ᄲᅡᆺ 소갯 브리 글히ᄂᆞᆫ ᄃᆞᆺ홀시라.

현대어 풀이

음화는 온천의 따뜻함이 땅속의 불이 끓이는 듯하는 것이다.

18세기 溫泉, 온쳔 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
溫泉, 온쳔

출처 1775 역어유해 보:6ㄱ

용례 03

문헌 용례

溫泉 溫泉.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1778 방언유석 1:10ㄴ

용례 04

문헌 용례

湯泉 온쳔.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1790 인어대방 6:15ㄴ

용례 05

문헌 용례

濕瘡의 溫泉을 곰아ᄉᆞᆸ더니 얻지ᄒᆞ여 그러ᄒᆞ온지 寒戰ᄒᆞᆫ 긔운이 이시매 이리 덥게 닙고 누어 읻ᄉᆞᆸ닉.

현대어 풀이

습창에 온천을 감았는데 어찌하여 그런지 오한의 기운이 있으므로 이렇게 따뜻하게 입고 누워 있습니다.

19세기 온쳔 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

온쳔

출처 1897 한영자전 PART I :87

용례 06

문헌 용례

온쳔.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1898 매일신문 6월 28일 4면

용례 07

문헌 용례

온쳔 탕직이 리씨를 무죄히 ᄐᆡ거ᄒᆞ고 가만히 사ᄅᆞᆷ을 보ᄂᆡ여 으르고 ᄃᆞᆯᄂᆡ여 돈을 쓰도록 ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ.

현대어 풀이

온천 탕지기 이씨를 아무 잘못 없이 쫓아내고 가만히 사람을 보내어 으르고 달래 돈을 쓰도록 하거늘.

대응 원문

1938 동아일보 2월 12일 1면.

20세기 온쳔, 온천, 溫泉 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

온쳔, 온천, 溫泉

출처 1906 보감 1:23ㄱ

용례 08

문헌 용례

이 즁에 엘니사벳은 죠션 사ᄅᆞᆷ이라 온쳔(溫泉)으로 보내니 그 디방 물이 유황못 ᄀᆞᆺᄒᆞ야 사ᄅᆞᆷ의 몸에 ᄲᅮ리면 ᄯᅳ겁고 ᄯᅩ 만흔 챵질이 나셔 심히 고롭고.

현대어 풀이

이 중에 엘리샤벳은 조선 사람이라서 온천으로 보내니, 그 지방 물이 유황 연못 같아서 사람의 몸에 뿌리면 뜨겁고 또 많은 창질이 나서 심히 고통스럽고.

출처 1909 언문 1:109

용례 09

문헌 용례

온쳔.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1922 동아일보 1월 26일 1면

용례 10

문헌 용례

새벽 바람에 어루은 몸을 溫泉 땃뜻한 물에 녹히고 십흔 생각도 간절하야 나는 君과 東萊溫泉으로 同行하기로 하고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

온천의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 온천의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

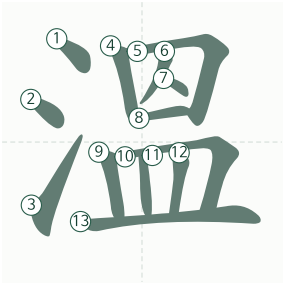
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

溫

뜻·음 따뜻할 온

총 13획 · 부수 水





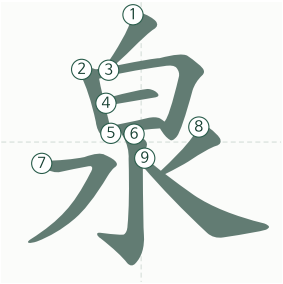
hanja.wordrow.kr/한자/溫/

泉

뜻·음 샘 천

총 9획 · 부수 水



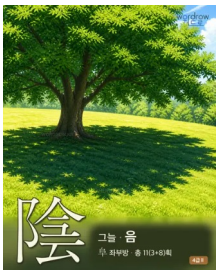


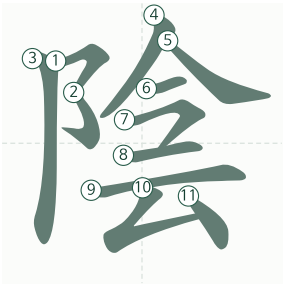
hanja.wordrow.kr/한자/泉/

陰

뜻·음 그늘 음

총 11획 · 부수 阜





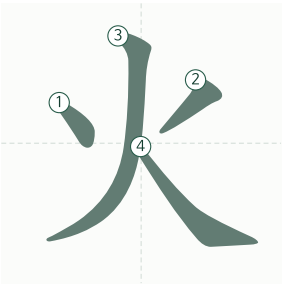
hanja.wordrow.kr/한자/陰/

火

뜻·음 불 화

총 4획 · 부수 火





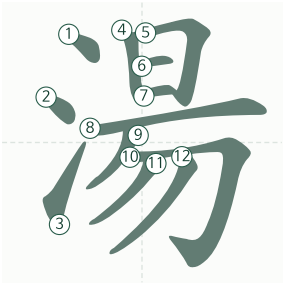
hanja.wordrow.kr/한자/火/

湯

뜻·음 끓을 탕

총 12획 · 부수 水





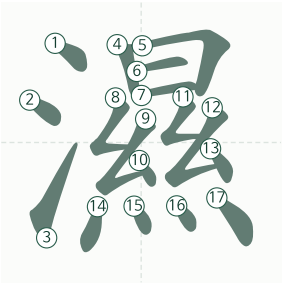
hanja.wordrow.kr/한자/湯/

濕

뜻·음 젖을 습

총 17획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/濕/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 3 · 15자

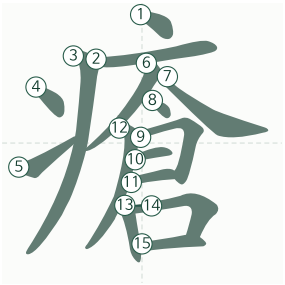
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

瘡

뜻·음 부스럼 창

총 15획 · 부수 疒





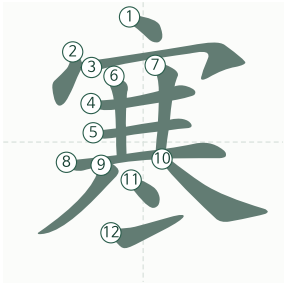
hanja.wordrow.kr/한자/瘡/

寒

뜻·음 찰 한

총 12획 · 부수 宀





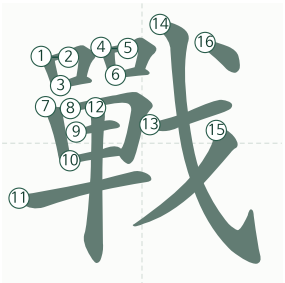
hanja.wordrow.kr/한자/寒/

戰

뜻·음 싸움 전

총 16획 · 부수 戈





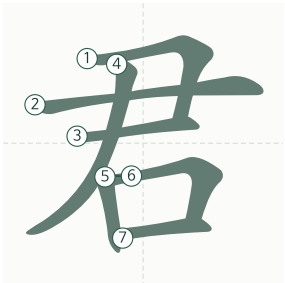
hanja.wordrow.kr/한자/戰/

君

뜻·음 임금 군

총 7획 · 부수 口





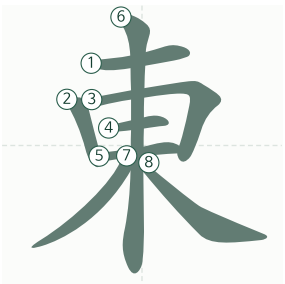
hanja.wordrow.kr/한자/君/

東

뜻·음 동녘 동

총 8획 · 부수 木





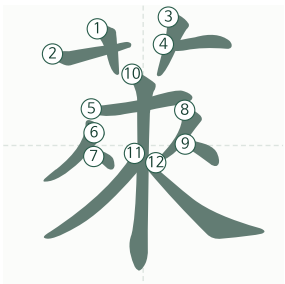
hanja.wordrow.kr/한자/東/

萊

뜻·음 명아주 래

총 12획 · 부수 艸





hanja.wordrow.kr/한자/萊/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 15자

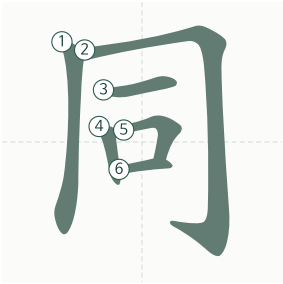
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

同

뜻·음 한가지 동

총 6획 · 부수 口





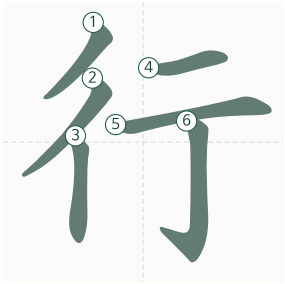
hanja.wordrow.kr/한자/同/

行

뜻·음 다닐 행 / 항렬 항

총 6획 · 부수 行





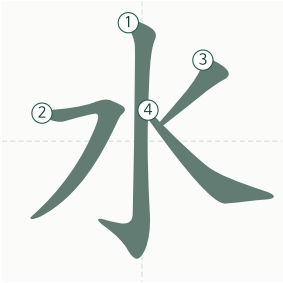
hanja.wordrow.kr/한자/行/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/水/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 溫.